

FIGHTER, USA 2010, r. David O. Russell (115 min, anglicky / české titulky). Biografické drama The Fighter v hlavních rolích s Markem Wahlbergem a Christianem Balem vypráví skutečný příběh o nepravděpodobné cestě Mickyho Warda za boxerským titulem v kategorii velterovy váhy. V jeho rockyovské cestě jej vedl nevlastní bratr Dicky, bývalý šampión, který kdysi úspěšnou kariéru vyměnil za drogy a kriminální činnost. Touha porazit soupeře v ringu se mění i v boj za rodinu a vlastní hrdost. **THE FIGHTER, USA 2010, dir. David O. Russell (115 min, English version / Czech subtitles).** Mark Wahlberg stars in the inspirational docudrama exploring the remarkable rise of Massachusetts-born, junior welterweight title winner "Irish" Micky Ward. A determined pugilist whose career in the ring was shepherded by his loyal half-brother, Dicky (Christian Bale), a hard-living boxer-turned-trainer whose own career in the ring was nearly sent down for the count due to drugs and crime.

NORSKÉ DŘEVO (Noruwei no mori), JP 2010, r. Anh Hung Tran (133 min, japonsky / české titulky). Filmová podoba knižního bestselleru Haruki Murakamiho

se stejně jako kniha odehrává v 60. letech v Japonsku. Vypráví příběh studenta Torua Watanabeho, který se snaží zvolit mezi dvěma ženami – svojí studentskou láskou Naoko, která před ním chodila s jeho nejlepším přítelem Kizukim, a impulzivní mladou ženou jménem Midori, která mu razantně vstoupí do života a dostane ho do situace, kdy si musí vybrat mezi budoucností a minulostí. Příběh se odehrává na pozadí studentských bouří 60. let, rozjitřených vztahů, náhodných známostí na jednu noc, vášně, zmaru a touhy. **NOR-WEGIAN WOOD, JP 2010, dir. Anh Hung Tran (133 min, Japanese version / Czech subtitles).** Adapted from Haruki Murakami’s bestselling novel, Watanabe, a quiet and serious college student, becomes deeply devoted to Naoko, a beautiful and introspective young woman with whom he shares the tragedy of their best friend’s death. When Naoko suddenly disappears, Midori, an outgoing, vivacious and supremely self-confident girl marches into Watanabe’s life.

OPRAVDOVÁ KURÁŽ, USA 2010, r. Ethan Coen, Joel Coen (110 min, anglicky / české titulky). Jak velkou kuráž musí mít čtrnáctiletá holka, aby pomstila tátovu smrt? Herecký

objev Hailee Steinfeld na krvavé cestě za mstou doprovázejí Jeff Bridges jako jednooký šerif Rooster Cogburn a Matt Damon v roli Texas Ranglera LaBoeufa. Tátu Mattie Rossové zabil psanec Tom Chaney (Josh Brolin), který následně prchnul do indiánských teritorií, kam na něj světská spravedlnost dosáhne jen velmi těžko. Mattie má ale jasnou představu, jak se domoci spravedlnosti. **TRUE GRIT, USA 2010, dir. Ethan Coen, Joel Coen (110 min, English version / Czech subtitles).** Following the murder of her father by hired hand Tom Chaney, 14-year-old farm girl Mattie Ross sets out to capture the killer. To aid her, she hires the toughest U.S. marshal she can find, a man with "true grit," Reuben J. "Rooster" Cogburn.

FIMFÁRUM – DO TŘETICE VŠEHO DOBRÉHO, ČR 2011, r. V. Pospíšilová, K. Dufková, D. Sůkup (75 min, česká verze). Tři nové pohádky z Fimfára Jana Wericha vyprávějí příběhy o tom, **Jak na Šumavě obří vyhyňuli**, dále o závodu tří královských synů v pohádce **O kloboučku s pérkem sojčím aneb Král měl syny** a nakonec se bude řešit důležitá otázka, zda je lepší mít **Rozum** nebo **Štěstí**. A pasáček Ludvík musí tento zapeklitý

problém rozlousknout. **FIMFARUM – THE THIRD TIME LUCKY, CZ 2011, dir. V. Pospíšilová, K. Dufková, D. Sůkup (75 min, Czech version).** The decision to complete the Fimfarum fairy tale trilogy was made during the development of a fairy tale **About a Hat with a Jay’s Feather**. As Werich’s fairy tales hold continual significance and a message even for today’s filmgoers, when it would happen was only a question of time and energy. The shooting of Vlasta Pospíšilová’s new fairy tale, About a Hat with a Jay’s Feather, has brought a new member to the team of animators. David Sůkup enters the project as director of a atypically long and very distinctive story, **Wisdom and Luck**. The third talented filmmaker in the “number three” will work on a short fairy tale, **About beavers’ Extinction in Sumava**.

KDYŽ KÁMEN PROMLUVÍ, ČR 2010, r. Viliam Poltikovič (75 min, česká verze). Film o Jaroslavu Duškoví není typickým portrétem známé osobnosti – jde spíše o zachycení jeho vnitřního života, jeho názorů a postojů k věcem, které se dotýkají každé bytosti. Film se natáčel více než jeden rok a uvidíme v něm nejen ukázky z divadelních her, ale i setkání s lidmi

PROGRAM 3. 3. – 16. 3. 2011
Kino Světozor, Vodňckova 41, Praha 1, Tel.: 224 946 824
www.kinosvetozor.cz
Telefonické rezervace: 608 330 088 Po – Pá 10:00 – 17:00,
Bar a pokladna kina: otevřeno Po – Pá od 12:30, So a Ne od 10:30.
The bar and the box office open: Mo – Fri at 12:30, weekend at 10:30.
Doporučujeme Facebook fanpage.
Wi-Fi hot spot non-stop.



...jednička s hvězdičkou

KINOSVĚTOZOR

arthouse

cine max FILM TÝDNE
FILM OF THE WEEK

3. 3. – 8. 3. LEPŠÍ SVĚT (Hævnen), DK-S 2010, r. Susanne Bier (113 min, dánsko-anglicky / české titulky).



Elias, jehož otec pracuje jako doktor v Africe a prožívá právé manželskou krizi, je šikanován ve škole, zatímco Christian, který se rozhodne ho bránit, se do města přistěhoval s otcem po nedávné smrti matky. Z chlapců k stáradávám se seznamují i jejich rodiny. Snímek tematizuje etickou otázku po smyslu pomsty a násilí a zároveň zkoumá limity, na něž narážíme, když se snažíme ovládat společnost a vlastní životy. Lepší svět byl oceněn Zlatým globem pro za nejlepší zahraniční film. **IN A BETTER WORLD, DK-S 2010, dir. Susanne Bier (113 min, Danish, English version / Czech subtitles).** Anton and his wife Marianne, who have two young sons, are separated and struggling with the possibility of divorce. Their older, ten-year-old son Elias is being bullied at school, until he is defended by Christian, a new boy who has just moved from London with his father, Claus. Christian’s mother recently lost her battle with cancer, and Christian is greatly troubled by her death. Elias and Christian quickly form a strong bond, but when Christian involves Elias in a dangerous act of revenge with potentially tragic consequences, their friendship is tested and lives are put in danger.

8. 3. – 17. 3. JEDEN SVĚT 2011. Třináctý ročník Mezinárodního festivalu dokumentárních filmů o lidských právech Jeden svět osloví letos své diváky a diváčky sloganem „Vaše energie je potřeba jinde!“. Téma občanského aktivismu prostupuje napříč všemi letošními programovými kategoriemi. K hlavním tématům letošního ročníku patří ožahavý fenomén korupce a velmi aktuální problematika života seniorů a seniorek. Už tradičně uvede festival filmy s ekologickou a genderovou tematikou. Jeden svět chce letos své návštěvníky a návštěvnice k aktivnímu postoji inspirovat nejen filmy, ale také interaktivními ukoly, které budou přichystány v jednotlivých kinech a umožní jim na vlastní kůži něco vyzkoušet, zažít a naučit se. **ONE WORLD 2011.** This year, the 13th annual One World International Human Rights Documentary Film Festival is appealing to audiences with the slogan “Your Energy Is Needed Elsewhere!” The subject of civic activism will permeate all of this year’s programme categories. Principal themes of this year’s event include the thorny issue of corruption and the very topical subject of senior citizens’ lives. As is now traditional, the festival will also present films dealing with environmental and gender-related themes. This year, One World wants to inspire festivalgoers to adopt an active approach, not just with films, but also with interactive tasks. These will be prepared at individual cinemas and they will enable audience members to try out something for themselves and to learn from this experience.



kontakt s „bio-tátou“ Paulem, pohodářským majitelem restaurace. **KIDS ARE ALL RIGHT, USA 2010, dir. Lisa Cholodenko (106 min, English version / Czech subtitles).** Lesbian couple Jules (Julianne Moore) and Nic (Annette Bening) have been together for almost 20 years and have two teenage offspring named Joni and Laser, who were conceived via artificial insemination. Unbeknown to their mothers, Joni and Laser seek out their biological father, a restaurateur named Paul. Complications arise when the teens bond with Paul and invite him into their lives.

ČERNÁ LABUŤ, USA 2010, r. Darren Aronofsky (108 min, anglicky / české titulky). Mladá talentovaná baletka Nina dostane od geniálního režiséra Tomase Leroye příležitost tančit bílou i černou labuť v Labutím jezeře. Světlá poloha role není pro Ninu žádným probléem, nedokáže v sobě ale vybudit smyslnost černého protipólu, zatímco se v souboru objevuje ne tak talentovaná, ale mnohem vášnivější a impulzivnější Lily. Mezi dívkami se vyvine podivný vztah, v němž začne i Nina poznávat svou temnější stránku. **BLACK SWAN, USA 2010, dir. Darren Aronofsky (108 min, English version / Czech sub-**

titles). Nina is a ballerina in a New York City ballet company whose life, like all those in her profession, is completely consumed with dance. When artistic director decides to replace prima ballerina for the opening production of their new season, Swan Lake, Nina is his first choice. But Nina has competition: a new dancer, Lily. Swan Lake requires a dancer who can play both the White Swan with innocence and grace, and the Black Swan, who represents guile and sensuality.

NEVINNOST, ČR 2011, r. Jan Hřebejk (100 min, česká verze). Cesta z vrcholu na absolutní dno může být velmi rychlá. Někdy stačí jediná věta a všechno, co jste dosud buildovali, se zhroutí jako domeček z karet. Uznávaný lékař, milovaný otec a manžel čelí obvinění z velmi těžkého zločinu. Ze dne na den vyměnil dobrou adresu za celu ve vazební věznici, odkud se nevína prokazuje hodně těžko, zvlášť když protistraně pomáhá člověk, který může být motivován osobní vitězství. Zvlášť když ve snaze zachránit se vyplavou na světlo tajemství, která měla zůstat navždy skrytá. **INNOCENCE, CZ 2011, dir. Jan**

Hřebejk (100 min, Czech version). The plot brings out a contemporary drama and – as the title suggests – it’s going to be a study about man’s guilt and innocence. Unexpected twists and turns in the story will reveal secrets from the past, viewers may look forward to seeing Ondřej Vetchý, Aňa (Anna) Geislerová or Luděk Munzar as main characters.

DALŠÍ ROK, GB 2010, r. Mike Leigh (129 min, anglicky / české titulky). Kolem šťastného manželského páru obíhají nešťastné a osamělé životy jejich přátel a příbuzných. Jako jejich důvěrníci vidí do jádra všech jejich zamotaných životů, do jejich přátelství a osamělosti, do naděje a zoufalství, do vzniku nového i zániku starého. A to vše by bylo v pořádku, pokud by se jedna neprovdaná kamarádka nezamilovala do jejich syna. **ANOTHER YEAR, GB 2010, dir. Mike Leigh (129 min, English version / Czech subtitles).** A married couple who have managed to remain blissfully happy into their autumn years, are surrounded over the course of the four seasons of one average year by friends, colleagues, and family who all seem to suffer some degree of unhappiness.

BOLŠOJ BALET: DON QUICHOTE, RU 2010, režie a choreografie Alexej Faděječov (180 min, hudba Ludwig Minkus). Nádherný, temperamentní balet plný horkého španělského slunce



podle španělského románu Miguela Cervantese, originálně vytvořený pro Bolšoj Mariem Petipou v roce 1969. Současná revize choreografie byla vytvořena bývalým šéfem Bolšoj Baletu Alexejem Faděječem. Don Quichote je jedním z nejoblíbnějších baletních titulů, je plný technických fines. Můžeme říci, že je „Carmen v baletu“. **BOLSHOI BALET: DON QUIJOTE, RU 2010, choreography and director Alexej Faděječov (180 min, music by Ludwig Minkus).** Don Quijote is a ballet known for its colorful characters that portray their personalities and emotions through distinct choreography. A stunning production, based on the epic masterpiece by Miguel de Cervantes, originally created for the Bolshoi by Marius Petipa in 1869.

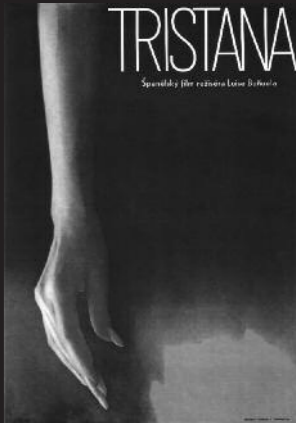
DOKUMENTÁRNÍ PONDĚLÍ / DOCUMENTARY MONDAYS
vstupné / entry 80,-

7. 3. / 20:30 / ŠÁL, PRO KTERÝ SE UMÍRÁ, IND 2008, r. Rita Banerji (21 min, anglicky / české titulky). Kašmířská tradice zpracování vlny má velký kulturní a historický význam, její provozování však v minulosti přivedlo vzácné antilopy z přírodní rezervace Changthang na pokraj vyhynutí. **A SHAWL TO DIE FOR, IND 2008, dir. Rita Banerji (21 min, English version / Czech subtitles).** A Shawl to Die For tracks the ancient craft of Shahtoosh weaving in Kashmir, India and discovers its links to the Tibetan antelope or Chiru. **TÁNÍ V TIBETU, USA 2009, r. Michael Buckley (40 min, anglicky / české titulky).** Dokument nahlíží skrytou kamerou pod pokličku čínských plánů na výstavbu gigantických přehradních nádrží na velkých tibetských řekách. **MELTDOWN IN TIBET, USA 2009, dir. Michael Buckley (40 min, English version / Czech subtitles).** Using undercover footage and stills, the film blows the lid off China’s huge and potentially catastrophic dam-building projects in Tibet.

VÝSTAVA / EXHIBITION:

15. 2. – 18. 3. Španělský film v československém filmovém plakátu. Výstava autorských výtvarných filmových plakátů, které vytvořili přední českoslovenští výtvarníci v rozmezí let 1959–1989 pro Ústřední půjčovnu filmů v Praze.

Výstava představí zhruba 30 filmových plakátů například k těmto filmům: Tristana, Carmen, Okamžik pravdy, Horká hlava, V pět hodin odpoledne atd.



3. 3. – 9. 3.		ČTVRTEK / THU 3. 3.	PÁTEK / FRI 4. 3.	SOBOTA / SAT 5. 3.	NEDĚLE / SUN 6. 3.	PONDĚLÍ / MON 7. 3.	ÚTERÝ / TUE 8. 3.	STŘEDA / WED 9. 3.
SÁL	11:00			fimfárum - do třetice všeho dobrého	fimfárum - do třetice všeho dobrého			
	13:00	další rok another year	další rok another year	další rok another year	další rok another year	další rok another year	další rok another year	
	15:30	opravdová kuráž true grit	opravdová kuráž true grit	opravdová kuráž true grit	bolšoj balet don quichote - přímý přenos z moskvy	16:45 nevinnost	nevinnost	kapitalismus kapitalism - our improved formula
	18:00	norské dřevo noruwei no mori	děcka jsou v pohodě the kids are all right	17:45 norské dřevo noruwei no mori		norské dřevo noruwei no mori	na stupních vítězů autumn gold - slavnostní zahájení festivalu	19:30 po dlouhé noci den day after the long night
	20:45	černá labuť black swan	když kámen promluví host: jaroslav dušek	20:00 černá labuť black swan	černá labuť black swan	21:00 tantra		17:15 vodka factory vodka factory
SÁL	11:30			lepší svět hævnen	lepší svět hævnen			
	13:45	fighter the fighter	fighter the fighter	fighter the fighter	fighter the fighter	fighter the fighter	fighter the fighter	
	16:00	lepší svět hævnen	lepší svět hævnen	lepší svět hævnen	lepší svět hævnen	lepší svět hævnen	lepší svět hævnen	8: mormonský návrh 8: the mormon proposition
	18:15	fighter the fighter	fighter the fighter	fighter the fighter	fighter the fighter	fighter the fighter	fighter the fighter	20:00 můj přítel rikša my barefoot friend
	20:30	lepší svět hævnen	lepší svět hævnen	lepší svět hævnen	lepší svět hævnen	lepší svět hævnen	šál, pro který se umírá + tání v tibetu - dokumentární pondělí	22:00 hiphopová revoluce revolution

DVD = videoprojekce / videoprojection **AT** anglické titulky / english subtitles **\$▼** = snížené vstupné / consession

Rezervace přes internet - www.kinosvetozor.cz

Telefonické rezervace - 608 330 088 - pondělí až pátek 10:00 - 17:00

10. 3. – 16. 3.		ČTVRTEK / THU 10. 3.	PÁTEK / FRI 11. 3.	SOBOTA / SAT 12. 3.	NEDĚLE / SUN 13. 3.	PONDĚLÍ / MON 14. 3.	ÚTERÝ / TUE 15. 3.	STŘEDA / WED 16. 3.
SÁL	13:30			camp victory afghánistán camp victory afghanistan	solartaxi solartaxi			
	15:30			láska ve špatných časech love during wartime	nargis - když se čas zastavil nargis - when time stopped breathing			
	17:15	proti proudu - barmští političtí vězni into the current	draquila - itálie se třese draquila - italy trembles	spravedlnost pro sergeje justice for sergei	bez místa nowhere in europe	vše pro dobro světa a nošovic all for the good of the world...	manželka za padesát ovcí i was worth 50 sheep	vesnice bez žen village without women
	19:30	oči tygra eyes of a tiger	krev v mobilech blood in the mobile	můj únosce my kidnapper	moje reinkarnace my reincarnation	skvělá příležitost great opportunity	v krajinách ticha - nikolaj a ludmila in the lands of silence	moje reinkarnace my reincarnation
	21:45	auf wiedersehen, finsko auf wiedersehen finland	umění odpadu waste land	svět podle iona b. the world according to ion b.	poručíme větru, dešti rainmakers	scena del crimine scena del crimine	ve jménu rodiny in the name of the family	edie & thea edie & thea: a very long engagement
Jeden svět 2011: všechny projekce v původním znění / české a anglické titulky. Vstupné 80,-. Více info na www.jedensvet.cz One World 2011: all screenings are in original version / Czech and English subtitles. Entry 80,-. More information at www.oneworld.cz								
SÁL	14:00			zločinci podle zákona thieves by law	rodinné prokletí blood calls you			
	16:00	svět podle iona b. the world according to ion b.	medvědí ostrovy bear islands	vodka factory vodka factory	edie & thea edie & thea: a very long engagement	čtvrtá revoluce the 4th revolution - energy autonomy	bez místa nowhere in europe	krev v mobilech blood in the mobile
	18:00	zachraňte edwardse saving edwards	nebe, peklo heaven, hell	chci to zkusit i will	volání shout	z kola ven - co za tím je? + šitkredit out of round... + shitcredit	jsem jako vy + pozemšťané... this chair is not me + earthlings...	dobré ráno, afriko good morning africa
	20:00	mějte mě rádi, prosím love me, please	budrus budrus	scena del crimine scena del crimine	umění odpadu waste land	draquila - itálie se třese draquila - italy trembles	věznice írán the green wave	roura the pipe
	22:00	afghánští tanečníci the dancing boys of afghanistan	láska ve špatných časech love during wartime	poloha hvězd position among the stars	freedom riders freedom riders	bastoy bastoy	servírky dish: women, waitressing...	po dlouhé noci den day after the long night

DVD = videoprojekce / videoprojection **AT** anglické titulky / english subtitles **\$▼** = snížené vstupné / consession

Rezervace přes internet - www.kinosvetozor.cz

Telefonické rezervace - 608 330 088 - pondělí až pátek 10:00 - 17:00

